

2019 年报

Annual Report

China Audio-Video Copyright Association

中国音像著作权集体管理协会



中国音像著作权集体管理协会
China Audio-Video Copyright Association



目录

CONTENTS

01. 理事长寄语 / President's Foreword	2-5
02. 2019 年主要工作回顾 / Review of Major Work in 2019	6-7
03. 会员发展 / Membership Expansion	8-11
04. 管理作品 / Registered Works	12
05. 许可业务 / Licensing	13-15
06. 法律事务 / Legal Affairs	16-17
07. 分配业务 / Distribution	18-19
08. 党建工作 / Party Building	20
09. 2019 大事记 / Highlights of the Year 2019	21-25
10. 交流活动 / Communication Events	26-27
11. 我们的团队 / Our Team	28

理事长寄语

2019年，中国音像著作权集体管理协会（以下简称“协会”）在挑战与逆境中，奋力拼搏、积极作为、大胆探索、勇于担当，在发展会员、建立和规范许可业务团队、收取著作权使用费方面，取得了优异的成绩。全年收取著作权使用费 2.76 亿元，比 2018 年度的 1.92 亿元同比增长 44%；实现财务收入 2.91 亿元，相比 2018 年度的 2.30 亿元同比增长 27%。在收入增加的同时，协会秘书处提高工作效率，2019 年从卡拉 OK 场所收取著作权使用费的管理成本扣除比例为 25%，创历史新低。

2019 年，协会积极发展会员，为会员提供服务，会员总数达到 247 家，授权音乐电视作品数量达到 135916 首，均创历史新高。在清除历史积弊的基础上，协会陆续在全国 31 个省（自治区、直辖市）建立直管许可业务办公室，并制定了严格的管理规范，收取卡拉 OK 著作权使用费创历史新高。为提高效率，适应新技术的发展，协会于 2019 年下半年开启电子合同签约系统，优化流程，实现高效办公。为最大可能地实现公平合理分配，积极推动著作权大数据管理平台应用落地，为实现作品使用信息透明化，增强集体管理公信力，走出扎实的一步。协会还在著作权法修改工作中，积极呼吁赋予录音制作者广播权和表演权，全面保护录音制作者的合法权益。



理事长 周建潮
President Zhou Jianchao

2020年初，一场突如其来的新冠肺炎疫情给中国乃至全球经济发展造成重创，卡拉OK行业同样成为了重灾区。为应对这一突发事件，协会团结广大权利人与使用者共克时艰，与中国文化娱乐行业协会第一时间发起共渡难关倡议书，并共同出台了卡拉OK著作权许可使用费减免方案，以期对行业发展和市场稳定起到积极作用。我们相信，困难终将过去，春天终会到来。

2020年，协会将在国家版权局的领导下，坚决依法依规地开展许可业务，落实国家版权局确定的卡拉OK市场二合一著作权许可模式，加强许可与维权队伍建设，强化监督，规范行为，积极开拓市场，努力维护健康的版权市场秩序。

2020年，协会将勇敢面对困难，并从困难中寻找与把握机遇，在科技飞速发展的大数据时代，积极探索与运用著作权大数据管理平台，提升管理水平，提高正版使用覆盖面，平衡权利人、使用者与消费者的利益，使我国著作权集体管理水平更上一个台阶。

2020年开局艰难，但我相信协会秘书处在理事会的领导下，在代理总干事周亚平的带领下，依靠广大会员的支持，不畏风险、勇往直前，一定能够完成一份令人满意的成绩单。为广大会员谋福利，为我国音像著作权集体管理事业的发展做出贡献，为音乐产业的美好明天坚定前行。

披坚执锐扬帆起，直面风浪起而行！

President's Foreword

In the year of 2019, China Audio-Video Copyright Association (hereinafter referred to as the "CAVCA") , amid challenges and adversities , worked hard, acted actively, explored courageously, embraced responsibilities bravely and therefore made outstanding achievements in recruiting members, building and regulating licensing teams, and collecting copyright royalties. Copyright royalties collected in the year of 2019 reached 276 million yuan, up 44% from 192 million yuan in 2018. The financial revenue reached 291 million yuan, a year-on-year increase of 27% from 230 million yuan in 2018. In addition to the income increase, the secretariat of CAVCA greatly improved its work efficiency. In 2019, the deduction ratio of the management cost reduced to 25%, a record low.

In 2019, CAVCA actively recruited members and provided services for members. The total number of members increased to 247, and the number of authorized MTV works increased to 135,916, both reaching record highs. After eliminating issues left over from history, CAVCA successively established licensing offices in 31 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the central government), formulated strict management procedures, and collected karaoke copyright royalties to a record high. To improve efficiency, streamline the process and adapt to the development of new technologies, CAVCA launched the electronic contract signing system in the second half year of 2019. It was a solid step forward toward the realization of usage data transparency and fair and reasonable distribution, greatly promoted the implementation of the Big Data Copyright Management Platform, and enhanced the credibility of the collective management organization. In the process of the Copyright Law revision, CAVCA actively urged for granting record producers the broadcasting and public performance rights to fully protect the legitimate rights and interests of record producers.

At the beginning of 2020, an unexpected COVID-19 epidemic hit the economic development of China and the world, which inflicted heavy losses upon the karaoke industry. To cope with this emergency, CAVCA united right holders and users to overcome the difficulties together. It promptly launched a proposal with the China Culture & Entertainment Industry Association to tide over the difficult time together and jointly issued the licensing fee waiver program for karaoke bars, so as to play a positive role in the development of the industry and maintaining the market stability. We believe that difficult time will eventually end, and the spring will finally come.

In 2020, under the leadership of the National Copyright Administration of China(NCAC), CAVCA will resolutely carry out licensing business in accordance with the law, implement the "one-window" Karaoke licensing model determined by NCAC, strengthen the construction of licensing and litigation teams, strengthen supervision, standardize procedures, actively explore the market, and strive to maintain the healthy order of the copyright market.

In 2020, CAVCA will as always face difficulties bravely, seek and seize opportunities from difficulties, actively explore and implement the Big Data Copyright Management Platform in the era of the rapid development of science and technologies, improve the management level, increase the usage of copyrighted works, balance the interests between right holders, users and consumers, and boost the copyright collective management to a higher level.

The opening of the year 2020 was rather difficult, but I believe that under the leadership of the Council and the guidance of Acting Director General Zhou Yaping, the Secretariat of CAVCA will be able to deliver satisfactory achievements by relying on the support of members, being fearless of risks and march forward courageously. It will continuously seek for the benefit of its members, make contributions to the development of China's collective management of audio-video copyright, and firmly move forward for a better tomorrow of the music industry.

CAVCA is fully armed and well prepared for sailing for new journeys, fearless of wind and waves ahead!

2019 年主要工作回顾

Review of Major Work in 2019

 **2.76 亿** ¥ 276 Million

许可收入
Licensing Income

卡拉 OK 场所、卡拉 OK 点播系统 (VOD)、迷你卡拉 OK、智能电视 (IPTV)、海外授权许可等各类著作权使用费

Royalties collected from karaoke bars, karaoke VOD systems, mini karaoke, smart TV(IPTV) and overseas licensing

 **44%**

许可增长
Growth in Licensing Income

较 2018 年度的许可收入同比增长

Year-on-year growth over 2018

 **28%**

会员增长
Growth in Number of Members

较 2018 年度同比增长

Year-on-year growth over 2018

© 13.6 万 136,000

授权音乐电视作品
Number of registered MTV works

数量增幅 26% 创历史新高

Up 26%, a record high

© 25%

卡拉 OK 运营及管理成本
Karaoke Management Cost

协会成立以来历史新低

A record low since the establishment of CAVCA

© 6683 家

卡拉 OK 场所发放许可
Number of Licenses Issued to Karaoke Bars

年度发放许可场所总数

Total number of licenses issued in one year

会员发展

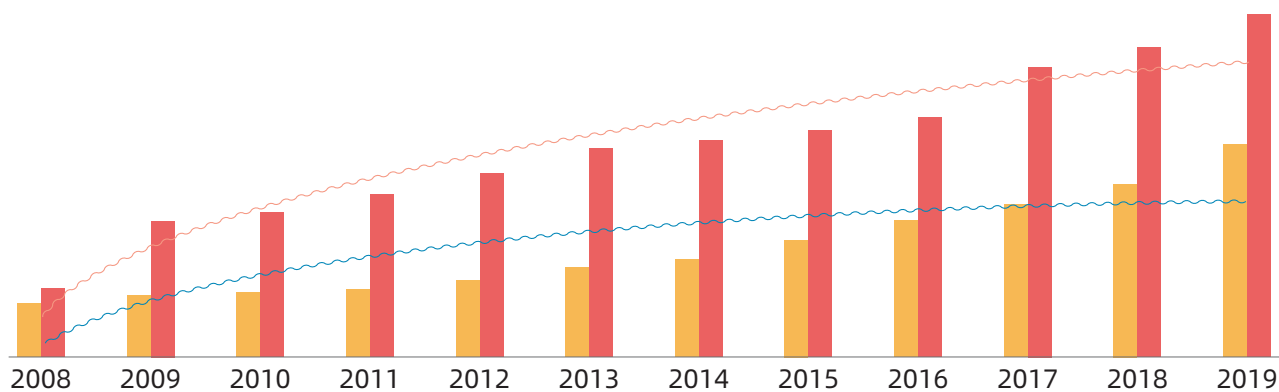
Membership Expansion



2019年，协会新入会会员56家，会员数量比2018年同比增长28%，会员总数达到247家（代表398家权利人），创历史新高。

In 2019, CAVCA recruited 56 new members, bringing the total number of members to 247 (representing 398 right holders), a record high and 28% increase over 2018.

2008-2019年会员增长情况：

Growth of Members from 2008 to 2019:



-  会员总数 / Total number of members
-  实际代表权利人 / Number of actual right holders

● 年度部分新晋会员介绍 / Introduction of Partial New Members

2019年，协会吸纳多家重量级权利人入会，属性多元，作品含金量高，包括音乐版权公司华纳盛世（代理王菲 & 窦靖童经纪公司 Katie Chan Productions Co. Ltd. 作品）；少城时代、东亚星光等为代表的综合娱乐音乐公司；有以启韵文化、海葵文化为代表的新型版权运营公司；有华策音乐、新湃传媒、青春繁花等具备强大制作能力的影视音乐公司；有坤音娱乐、简单快乐等拥有人气偶像的娱乐经纪公司；还有大型电视广播综合媒体北京广播电视台、以互联网为依托的版权运营平台 VFineMusic 等新类型会员。

In 2019, CAVCA attracted many high-profile right holders with diverse features and high-quality works. Some are well-known music copyright companies such as Warner/Chappell Music (representing the works of Katie Chan Productions Co. Ltd., Faye Wong&Leah Dou's agency.); Some are comprehensive entertainment and music companies such as Show City Times, East Asia Stars, etc.; Some are emerging copyright companies such as Qiyun Culture and Hikoon Culture; Some are film and TV drama soundtrack companies with strong production capabilities such as Huace Music, Newstyle Media, Youth Flower, etc.; Some are entertainment brokerage companies with popular idols such as QIN's Entertainment and Simply Joy; and some are brand new types of members such as Beijing Media Network, a large-scale integrated television broadcasting media, and VFineMusic, a copyright operation platform based on the Internet.



新晋会员厂牌效应突出，代表艺人众多，如王菲、李荣浩、窦靖童、王铮亮、梁博、张碧晨、徐良、汪苏泷、高进、高安、大壮、筷子兄弟、庄心妍，现象级合唱团体上海彩虹室内合唱团，真人秀节目《偶像练习生》男子演唱组合“ONER”等。

Label effect is prominent among new members representing numerous artists, such as Faye Wong, Li Ronghao, Leah Dou, Reno Wang, Liang Bo, Diamond Zhang, Xu Liang, Wang Sulong, Gao Jin, Gao An, Da Zhuang, Chopsticks Brothers, Ada Zhuang, Shanghai Rainbow Chamber Singers, a phenomenal chorus group, and the male band ONER from the reality TV show *Idol Producer*.



排名不分先后，按拼音首字母排列

The list is arranged according to the first letter of Chinese phonetic alphabet

授权作品覆盖众多高流行度歌曲，如《沙漠骆驼》《你的酒馆对我打了烺》《狂浪》《我们不一样》《小苹果》等；以及多部热门影视剧原声（OST），如《陈情令》《清平乐》《知否知否应是绿肥红瘦》《明月照我心》《你微笑时很美》等。

Authorized works by these new members cover a number of songs with high popularity, such as *Desert Camel*, *Your Pubs Closed to Me*, *Crazy Waves*, *We are Different*, *Little Apple*, etc.; and many hot soundtracks (OST) from popular film and television dramas such as *The Untamed*, *Serenade of Peaceful Joy*, *The Story Of MingLan*, *The Love By Hypnotic*, *Fall For Your Smile*, etc.



● 会员活动 / Activities Organized for Members

为充分发挥协会的桥梁和纽带作用，2019年协会组织了各类讲座、研修班及公益活动，主动担负起音乐版权保护知识普及的行业责任，为推动音乐产业的健康发展、营造良好的版权环境起到积极作用。

In order to give full play to the bonding role, CAVCA organized various lectures, seminars, and public benefit activities in 2019, and shouldered the responsibility of popularizing music copyright protection knowledge, promoting the healthy development of the music industry and creating a favorable copyright environment.



2019年10月，协会与世界知识产权组织（WIPO）中国办事处联合举办首届“文创企业的海外知识产权保护”研修班

In October 2019, CAVCA and the China Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) jointly held the first seminar on "Overseas Intellectual Property Protection for Cultural and Creative Enterprises"



2019年11月28日，协会在北京现代音乐研修学院开展了“音乐版权保护知识进校园”系列公益活动

On November 28, 2019, CAVCA launched the series activities of "Bringing Music Copyright Protection Knowledge into Campuses" in Beijing Institute of Modern Music

管理作品

Registered Works

2019年，协会管理的音乐电视作品达135916首，与2018年相比增长26%，增幅创历史新高。

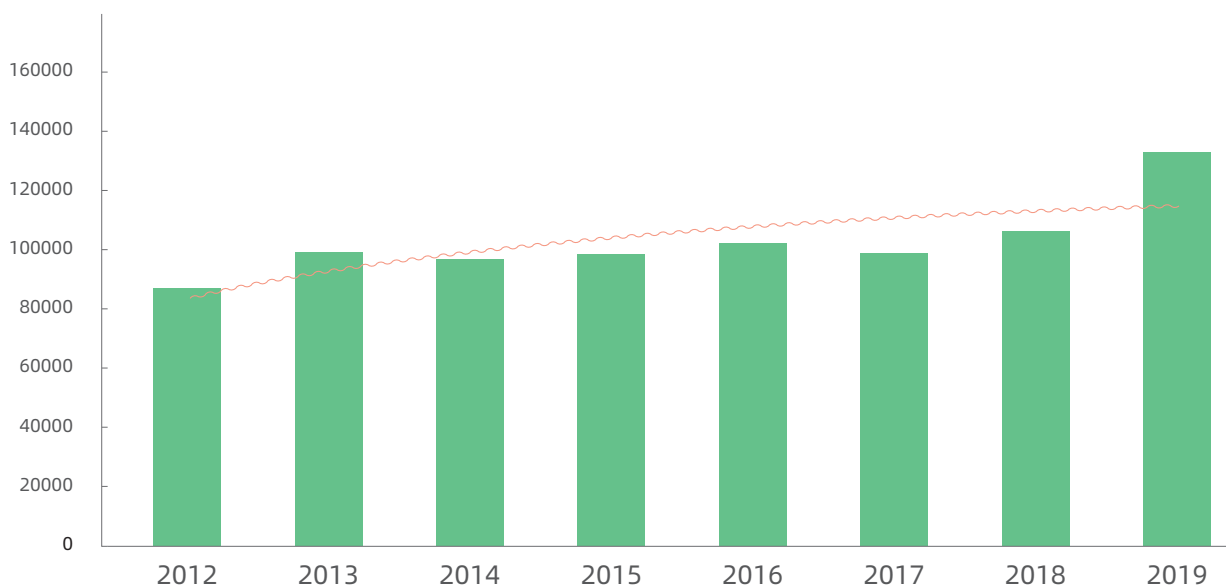
In 2019, the number of MTV works managed by CAVCA reached 135,916, a 26% increase over 2018 and a record high.

2012-2019年协会管理音乐电视作品数量趋势图：

(单位：首)

Number of Works Managed by CAVCA from 2012 to 2019:

(Unit: number)



除音乐电视作品，2019年，协会新获取会员近10万首录音制品登记。授权权利包括录音制品的复制权、信息网络传播权等权利，为拓展协会的许可范围，开展在线音乐的授权许可业务打下了基础。

In addition to MTV works, CAVCA registered nearly 100,000 sound recordings from members in 2019. Such authorization covers the right of reproduction of sound recordings as well as the right of dissemination via information network which lays a solid foundation for the expansion of the license scope of CAVCA and the development of the online music licensing business.

许可业务 Licensing

● 许可收入 / Licensing Income

2019年，协会全年收取著作权使用费达2.76亿元人民币（税前），较2018年同期的1.92亿元增长44%。

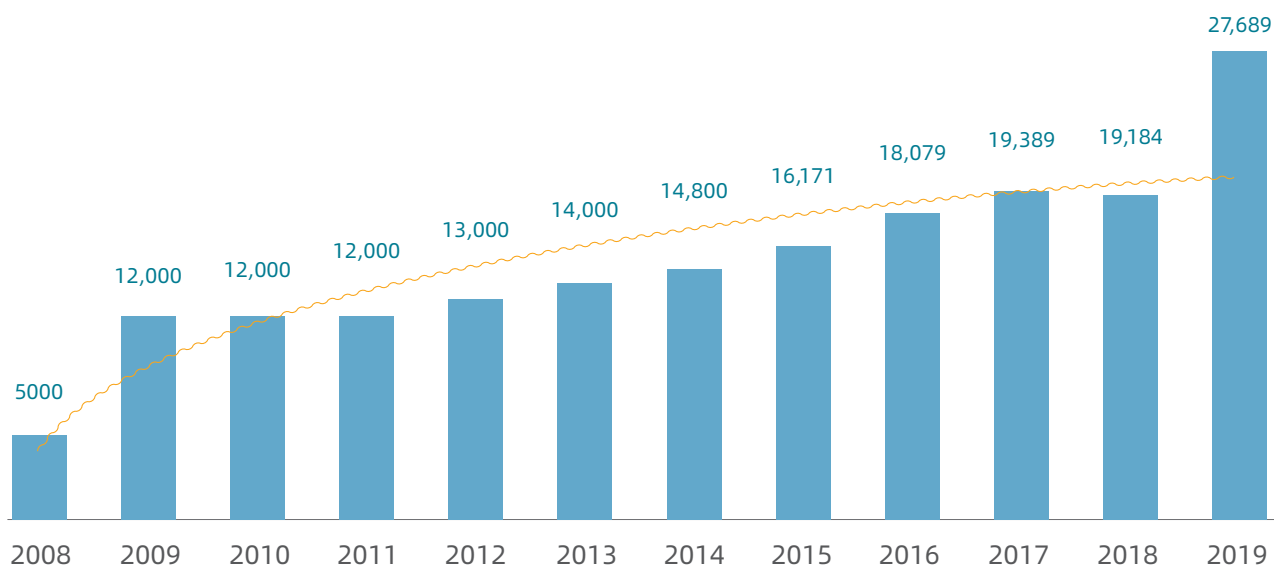
In 2019, CAVCA collected copyright royalties of 276 million yuan (before tax), up 44% from 192 million yuan in 2018.

2008-2019年许可收入趋势图（税前）：

（单位：万元）

The Trend of Licensing Income from 2008 to 2019 (Before Tax):

(Unit: 10,000yuan)

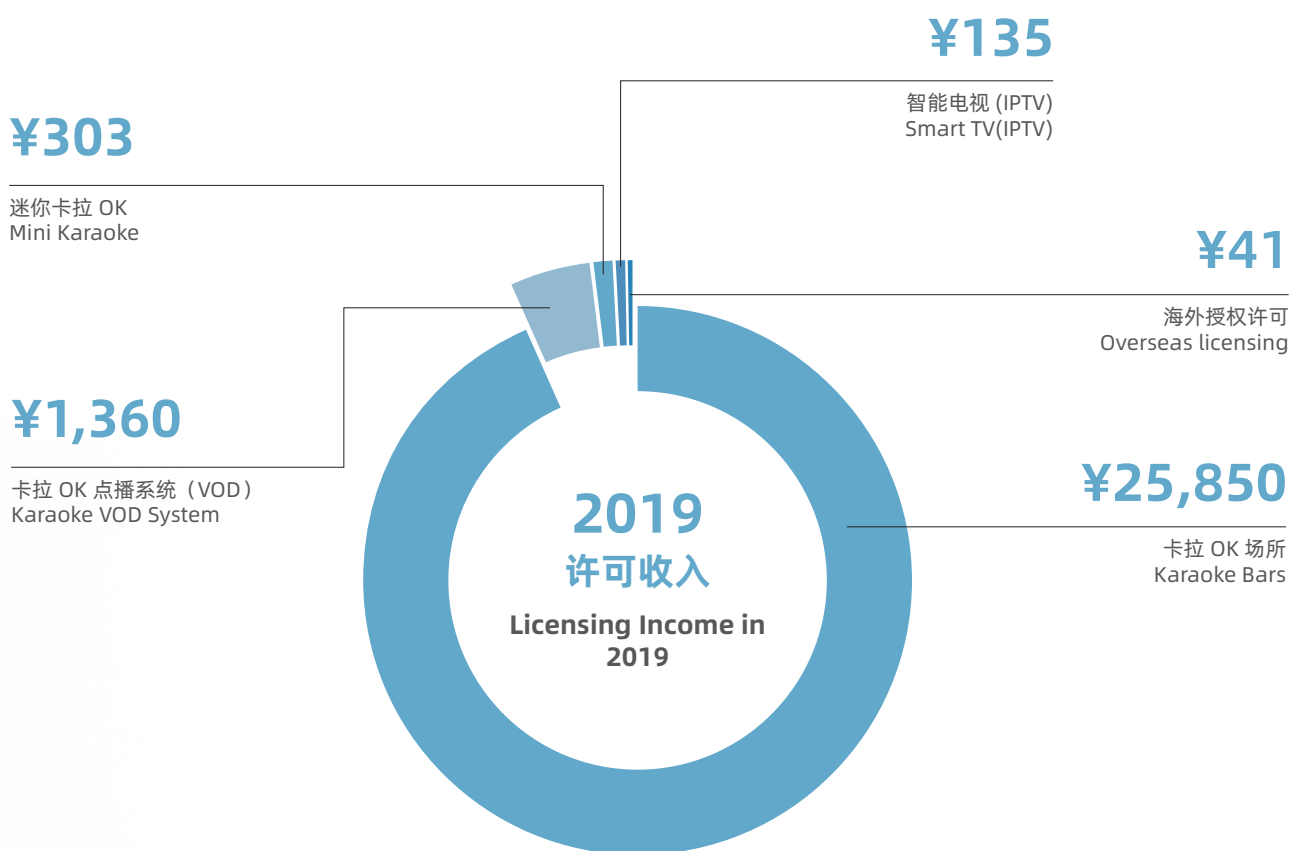


2019 年许可收入情况（税前）：

Licensing Income in 2019 (Before Tax):

（单位：万元）

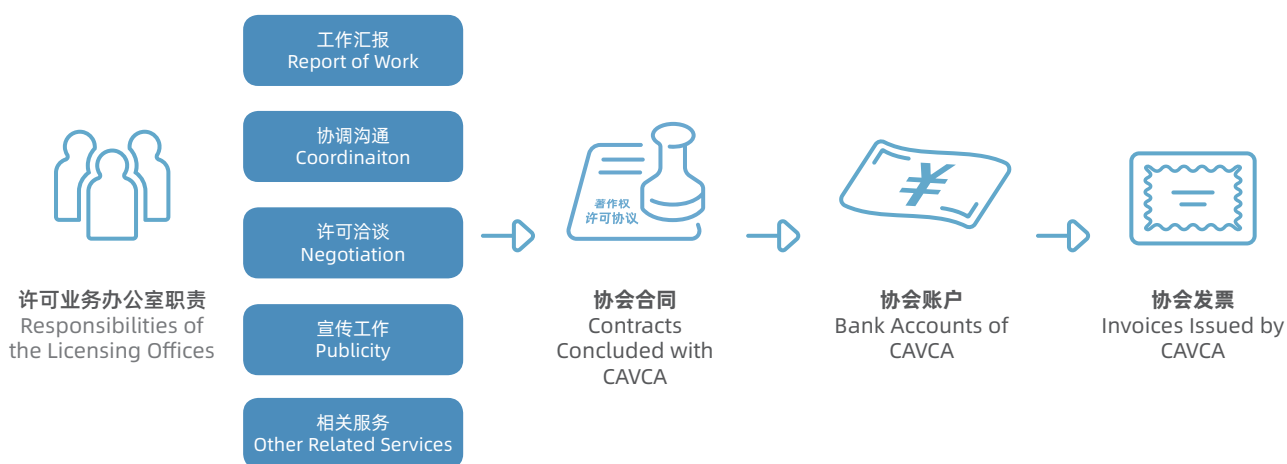
(Unit: 10,000yuan)



● 许可团队 / Licensing Team

协会于 2019 年陆续在全国 31 个省（自治区、直辖市）建立直管许可业务办公室，持证许可业务工作人员共计 301 人。主要负责为卡拉 OK 场所提供著作权许可服务。

Since 2019, CAVCA has successively set up licensing offices in 31 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) with a total of 301 certified employees, mainly responsible for providing copyright licensing services for karaoke bars.



账户、合同、发票统一管理（《著作权许可协议》模板、发票样式可见协会官网“使用者专区”→“KTV用户”）

Unified management of the bank accounts, contracts and invoices (The template of the *Copyright License Agreement* and invoices can be found on the official website of CAVCA by clicking "User Zone" → "KTV users".)



扫描二维码查看
“各省卡拉 OK 版权许可业务办公室”信息

Scan the QR code to view the
"Contact Info of Karaoke Licensing Offices in Various Provinces"

法律事务

Legal Affairs

2019年，协会在全国各地对侵权卡拉OK场所提起侵权诉讼共计5905件，和解结案1197件，收取著作权使用费4395万元，占本年度收取著作权使用费总额的17%。其余案件尚在审理中。

In 2019, CAVCA brought a total of 5,905 cases of infringement lawsuits against karaoke bars nationwide, settled 1,197 cases, and collected 43.95 million yuan of copyright royalties, accounting for 17% of the total copyright royalties collected this year. The remaining cases are still under trial and execution.

在协会诉卡拉OK场所侵权的案件中，有诸多具有示范效应和突破意义的典型案例。如：山西太原中院首次对恶意侵权行为，参照协会正常许可标准和场所包房数，判决惩罚性赔偿；上海浦东法院认为，音集协所遭受的实际损失就是卡拉OK场所未按照标准支付的年度许可著作权费，据此确定赔偿额。以上两案均不局限于协会取证的侵权作品，判决侵权卡拉OK场所按照集体管理组织的使用费标准进行赔偿，减轻了集体管理组织管理海量作品的举证负担，使得侵权卡拉OK经营者承担其应有的版权责任和义务，促进了行业健康版权秩序的建立。

Among those cases against karaoke bars, many cases are quite typical, which both have demonstration effect and breakthrough significance. Shanxi Taiyuan Intermediate People's Court for the first time imposed punitive damages upon malicious infringers by referring to the standard tariff of CAVCA and the number of rooms of the infringers; Shanghai Pudong Court held that the actual loss suffered by CAVCA was the annual license fee that karaoke bars should have paid in accordance with the standard tariff, and therefore the compensation amount should be determined accordingly. The judgement of the above two cases is not confined to the infringing works that CAVCA collected evidence for, but ruling that alleged karaoke bars pay the compensation in accordance with the standard tariff of CAVCA. This alleviated the burden for the collective management organization to collect evidences for a large number of works, urged karaoke operators bear their due copyright responsibilities and obligations and promoted the establishment of a healthy copyright order.



扫描二维码查看“2019年协会备受社会关注的重点案例”

Scan the QR code to view the

"CAVCA Significant Cases of Great Social Concern in 2019"

为清除十年积弊，2019年协会共处理诉讼事务包括商事合同纠纷、反垄断纠纷、名誉权纠纷等案件62件。协会与天合文化集团合同纠纷案还在审理中，北京天语同声和中音公司诉协会合同纠纷一案、卡拉OK场所诉协会垄断捆绑交易纠纷八案一审协会胜诉，现在二审审理中。

To eliminate decade-old left issues, CAVCA handled 62 litigation cases covering commercial contract disputes, anti-monopoly disputes, and disputes over reputation rights in 2019. The contract dispute cases between CAVCA and Tianhe Group are still in trial. CAVCA won the first instance of the contract dispute case brought by Tianyu/Zhongyin against CAVCA and the first instance of the eight cases brought by the Karaoke bars against CAVCA for monopoly and bundling deals. These cases are under the trial for second instance.

在卡拉OK领域，非会员商业诉讼在2019年呈井喷式爆发，是卡拉OK行业矛盾最为集中、人民法院关注度最高的问题。协会全年处理非会员商业诉讼案件1577件，涉及省份21个，其中处理二审案件550件，再审案件36件。协会在处理案件中，积极与法院进行沟通，使大多数法院认识到商业诉讼对行业发展带来的不良影响，通过司法案例或发布指导意见的方式遏制商业诉讼行为。浙江省高院民三庭经调研后发布《关于加强我省知识产权审判领域改革创新实施意见》，认为经营者面对非音集协会会员提起的诉讼时，应将著作权集体管理组织存在许可使用关系作为重要考量因素，减轻其赔偿责任。同时，协会也为已经获得许可的涉诉卡拉OK场所提供法律帮助，促进行业通过集体管理组织建立正常许可秩序。

In the karaoke industry, the explosion of commercial lawsuits filed by non-members of CAVCA in 2019 became the most conflicted problem and the highest concern of people's courts. CAVCA handled 1,577 such cases, involving 21 provinces, including 550 cases of second instance and 36 cases of retrial. During the process of handling these cases, CAVCA actively communicated with judges and courts to make the majority of the courts aware of the negative impact of commercial litigation cases upon the development of the industry and therefore curb commercial litigations by means of establishing example judicial cases or issuing guidance opinions. The Third Civil Tribunal of the High Court of Zhejiang Province issued the *Implementation Opinions on Strengthening the Reform and Innovation in the Field of Intellectual Property Trial in Our Province*, stating that in respect to lawsuits filed by the non-members of CAVCA against licensed karaoke operators, the licensed relationship with CAVCA shall be considered as an important factor to reduce compensation liability of the licensed operators. In the meantime, CAVCA also provided legal assistance to karaoke bars that have been licensed and promoted the establishment of the proper licensing order through the collective management organization.

分配业务 Distribution

根据 2019 年 6 月 28 日会员大会通过的《卡拉 OK 著作权使用费分配方案》，2020 年 5 月 15 日第二届理事会第九次会议通过的分配细则，对 2019 年度收取的著作权使用费进行分配。

According to the *Distribution Scheme of Karaoke Copyright Royalties* approved by the General Meeting on June 28, 2019 and the distribution rules adopted at the ninth meeting of the Second Council on May 15, 2020, the copyright royalties collected in 2019 was distributed.

2019 年协会各业务分配及管理费比例情况（税前）：

（单位：万元）

Distribution and Management Cost by Category in 2019 (Before Tax):

(Unit: 10,000yuan)

	卡拉 OK 场所 Karaoke Bars	卡拉 OK 点播系统 (VOD) Karaoke VOD System	迷你卡拉 OK Mini Karaoke	智能电视 (IPTV) Smart TV(IPTV)	海外授权许可 Overseas licensing
收费额 Total Collection	25,850	1,360	303	135	41
投入分配额 Allocated for Distribution	24,019	1,360	304	230	32
管理费比例 Ratio of Management Cost	25%	5%	5%	5%	5%

注 1：卡拉 OK 收费额和投入分配额的差异，是业务统计收入和财务统计收入口径不同导致，差额部分收费额将参加下次分配。

Note 1: The difference between the amounts of Total Collection and Allocated for Distribution is caused by the different statistics methodologies between business income and financial income. The different amount will be included in the next distribution.

注 2：智能电视 (IPTV) 投入分配金额包含 2018 年著作权使用费。

Note 2: The Allocated for Distribution amount of smart TV (IPTV) includes copyright royalties of 2018.

在卡拉 OK 著作权使用费投入分配金额中，根据著作权集体管理条例和国家版权局的要求，协会和中国音乐著作权协会协商确定，对从卡拉 OK 场所收取的著作权使用费，扣除税金和管理成本后的 40% 支付给中国音乐著作权协会，由其向音乐作品（词、曲）权利人分配；其余 60% 由协会向音像权利人进行分配。

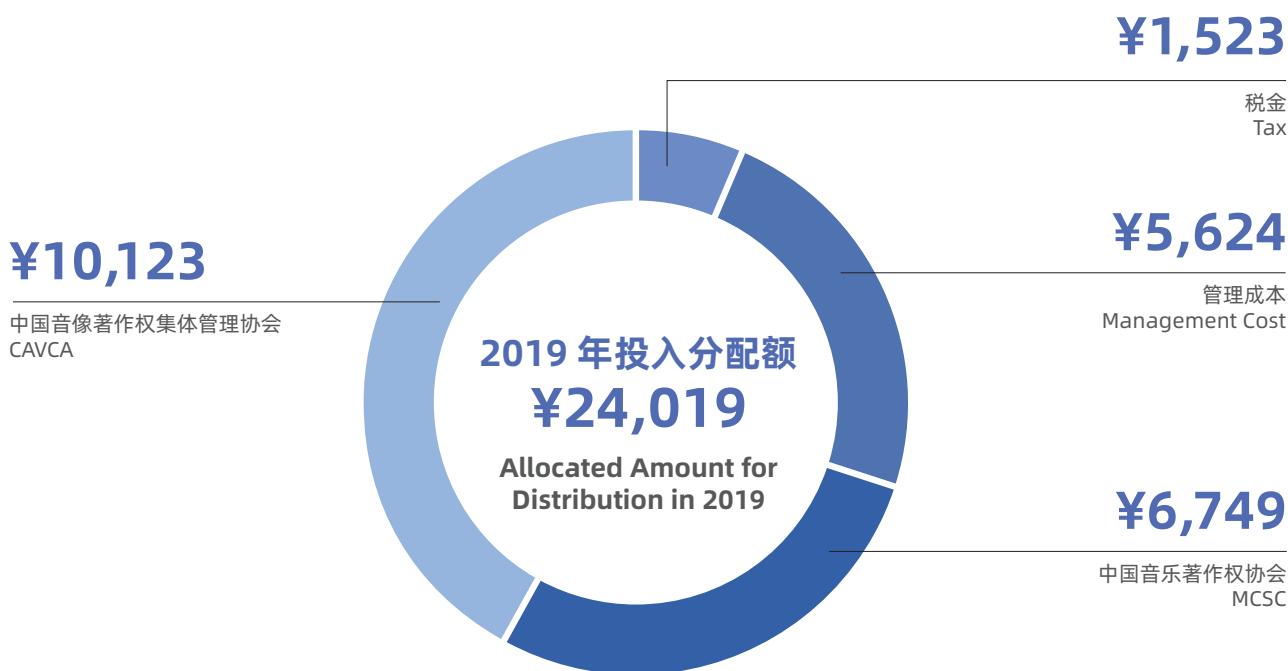
According to the *Regulations on the Collective Management of Copyright* and under the requirements of NCAC, CAVCA also collects Karaoke royalties on behalf of the Music Copyright Society of China(MCSC) and allocates 40% of collected royalties after deducting tax and management cost to MCSC for its distribution to authors of music works(composers and lyricists). The remaining 60% is distributed by CAVCA to right holders of MTV works.

2019 年卡拉 OK 场所著作权使用费分配情况（税前）：

（单位：万元）

Distribution of Royalties Collected from Karaoke Bars in 2019 (Before Tax) :

(Unit: 10,000yuan)



党建工作

Party Building

2019年，协会党建工作在中央和国家机关行业协会商会党建部的领导和指导下，组织党员开展了为期三个月的“不忘初心，牢记使命”主题教育学习；参观改革开放40周年大型展览；赴革命圣地井冈山进行红色教育等。通过主题教育学习和各种主题党日活动，使广大党员充分认识到“两个维护”的重要性和必要性，坚定了始终与党中央保持高度一致的决心，激发了广大党员在工作上的积极性、主动性和创造性，加强了党支部的凝聚力。

In 2019, under the leadership and guidance of the Party Building Department of the Central Party and Government Authorities, Industrial Associations and Chambers of Commerce, CAVCA organized the party members to carry out a three-month educational study themed on "Remain true to our original aspiration and keep our mission firmly in mind", visited the large-scale exhibition marking the 40th anniversary of the reform and opening up, and went to Jinggang Shan, the holy land of revolution, for red culture education, etc. The themed educational study and various themed party-day activities helped the party members realize the importance and necessity of the "Two Upholds" (Uphold General Secretary Xi Jinping's position as the core of the CPC Central Committee and the whole Party, and uphold the authority of CPC Central Committee and its centralized and unified leadership), strengthen the determination of the party members to maintain a high degree of consistency with the CPC Central Committee and stimulate the enthusiasm, initiative and creativity of the party members in daily work, and strengthen the cohesion of the Party branch.



参观改革开放40周年大型展览主题党日活动

Visit to the Exhibition Marking the 40th Anniversary of the Reform and Opening up



庆祖国70周年华诞井冈山红色教育主题活动

Trip to Jinggang Shan for Red Culture Education to Celebrate the 70th Anniversary of the Founding of the PRC



“不忘初心，牢记使命”主题教育活动

Educational study themed on "Remain true to our original aspiration and keep our mission firmly in mind"

2019 大事记

Highlights of the Year 2019

● 中宣部版权管理局赵秀玲副局长一行莅临协会调研

Zhao Xiuling, Deputy Director General of the Copyright Administration Bureau of the Publicity Department of the CPC Central Committee Visited CAVCA for Research

2019年1月，中宣部版权管理局赵秀玲副局长、社会服务处处长宋萍萍、副处长许炜一行莅临协会调研指导工作。协会理事长周建潮、党支部书记 / 监事长刘文和、副理事长兼代理总干事周亚平、副总干事马继超等共同参加调研会。周亚平详细汇报了协会2018年工作成果和2019年工作计划。赵秀玲副局长表示高度认可协会工作，版权管理局也将继续大力支持协会工作，帮助协会解决工作中的困难，希望协会落实好2019年工作计划，取得更好成绩！

In January 2019, Zhao Xiuling, Deputy Director General of the Copyright Administration Bureau of the Publicity Department of the CPC Central Committee, Song Pingping, Director and Xu Wei, Deputy Director of the Social Service Division visited CAVCA for research and guidance. Zhou Jianchao, President of CAVCA, Liu Wenhe, Party Branch Secretary/ Chief Supervisor, Zhou Yaping, Vice President and Acting Director General, Ma Jichao, Deputy Director General attended the meeting. Zhou Yaping reported in detail the work achievements of CAVCA in 2018 as well as its work plan for 2019. Zhao Xiuling said that she highly recognized the work of CAVCA and the Copyright Administration Bureau would continue supporting the work of CAVCA and helping CAVCA solve difficulties. She hoped that CAVCA could well implement its work plan for 2019 and harvest better achievements !



● “著作权大数据管理平台”可行性论证会、技术鉴定会举办

Held the Feasibility Demonstration Meeting and the Technology Appraisal Meeting on the "Big Data Copyright Management Platform"

2019年4月29日，协会与中国音像与数字出版协会联合举办“著作权大数据管理平台”可行性论证会，政府部门领导、行业嘉宾、协会领导出席本次会议。经讨论，专家组充分肯定了著作权大数据管理平台的整体思路，认为具有可实施性。2020年1月11日，中国音像与数字出版协会接受协会委托，在京组织技术专家召开技术鉴定会，对著作权大数据管理平台技术开发情况进行评价。专家组同意“著作权大数据管理平台”项目（一期）通过验收，此平台将对协会管理工作水平的全面提升提供技术保证。

On April 29, 2019, the feasibility demonstration meeting of the Big Data Copyright Management Platform was held jointly by CAVCA and the China Audiovisual and Digital Publishing Association (CADPA). Officials of government departments, industry guests and association leaders attended the meeting. After discussion, the expert group fully affirmed the overall design of the big data copyright management platform and considered it feasible for implementation. On January 11, 2020, entrusted by China Audiovisual and Digital Publishing Association, technical experts were organized to hold a technology appraisal meeting in Beijing to evaluate the technological development of the Big Data Copyright Management Platform. The expert group agreed that the project of the Big Data Copyright Management Platform(phase I) passed the acceptance inspection, and this platform would provide technical assurance for the overall improvement of the management level of CAVCA.



“著作权大数据管理平台”可行性论证会

The Feasibility Demonstration Meeting on the Big Data Copyright Management Platform

● 协会召开第二届理事会第八次会议

Convened the Eighth Meeting of the Second Council

2019年6月27日，协会召开第二届理事会第八次会议，会议审议通过了《2018年度工作报告》《2018年度财

务工作报告》《2019年度财务预算报告》《卡拉 OK 著作权使用费分配方案》《2018年度卡拉 OK 著作权使用费分配细则》《VOD 商著作权使用费分配办法》《迷你 KTV 著作权使用费分配办法》《IPTV 著作权使用费分配办法》。同时，经表决通过了《协会薪酬制度》《总干事绩效考核（暂行）办法》，并对代理总干事周亚平 2018 年工作进行了考核，考核结果为优秀；通过了《关于换届工作领导小组提名名单的建议》。



第二届理事会第八次会议

The Eighth Meeting of the Second Council

On June 27, 2019, CAVCA held the eighth meeting of the second council. The meeting deliberated and approved the *Annual Work Report of 2018*, the *Annual Financial Report of 2018*, the *Annual Financial Budget Report for 2019*, the *Distribution Scheme of Karaoke Copyright Royalties*, the *Distribution Rules of Karaoke Copyright Royalties of 2018*, the *Copyright Royalties Distribution Method for VOD Manufacturers*, the *Copyright Royalties Distribution Method for Mini Karaoke* and the *Copyright Royalties Distribution Method for IPTV*. Meanwhile, the *Salary Scheme of CAVCA* and the *Performance Appraisal of the Director-General (Interim)* were adopted by voting, and the performance appraisal of Acting Director-General Zhou Yaping in 2018 was conducted with the result being excellent. The *Proposal on the Nomination List of the Leading Group for the Change of Leadership* was also adopted.

● 协会召开第八次会员大会

Held the Eighth General Meeting

2019年6月28日，协会在京召开了第八次会员大会，来自全国的140多家会员单位代表和个人会员出席了本次大会。大会审议通过了理事会提交的《2018年度工作报告》《2018年度财务工作报告》《卡拉 OK 著作权使用费分配方案》《2018年度监事工作报告》《监事工作制度》，增补华纳唱片中国（香港）有限公司、北京摩登天空文化发展有限公司为理事单位。

On June 28, 2019, CAVCA held its eighth General Meeting in Beijing. The meeting, attended by representatives from more than 140 company members and individual members nationwide deliberated and approved the *Annual Work Report of 2018*, the *Annual Financial Report of 2018*, the *Distribution Scheme of Karaoke Copyright Royalties*, the *Annual Work Report of Supervisors of 2018*, the *Work Regime of Supervisors* submitted by the Council and the supplementary of Warner Music China (Hong Kong) Co., Ltd. and Beijing Modern Sky Culture Development Co., Ltd. as company members of the Council.



第八次会员大会

The Eighth General Meeting

● 呼吁修改著作权法，赋予录音制作者广播权和公开表演权

Called for the Copyright Law Revision and Granting Record Producers the Broadcasting and Public Performance Rights

2019年6月30日，中国音像著作权集体管理协会、中国唱片集团有限公司和国际唱片业协会联合主办了关于录音制作者广播权和公开表演权的沙龙，行业组织、唱片公司、歌唱家和法学专家齐聚一堂，再次强烈呼吁赋予录音制作者广播权和公开表演权。



On June 30, 2019, CAVCA co-organized with China Record Group and IFPI for a salon which gathered representatives from industry organizations, record companies, singers, and legal experts to call for the broadcasting and public performance rights of record producers.

● 协会发布《歌舞娱乐行业著作权许可业务实施方案》

Issued the *Implementation Scheme for Copyright Licensing Business of the Singing and Dancing Entertainment Industry*

2019年12月10日，中宣部版权管理局、文旅部市场司，联合召开“卡拉OK领域版权工作座谈会”，确定了坚持用集体管理方式解决卡拉OK领域的著作权问题，坚持“二合一”收费制度，进一步优化卡拉OK领域的版权许可授权机制。根据会议精神，协会与中国文化娱乐行业协会充分沟通后，发布《歌舞娱乐行业著作权许可业务实施方案》，报国家版权局备案并在官网发布。此方案的发布为规范歌舞娱乐行业版权秩序发挥了积极作用（具体方案可登陆协会官网查看：www.cavca.org/newsDetail/1262）。

On December 10, 2019, the Copyright Administration Bureau of the Publicity Department of the CPC Central Committee and the Culture Market Department of the Ministry of Culture and Tourism jointly held a meeting on karaoke copyright licensing and fee collection. The meeting confirmed to continue relying on the collective management to solve the problems arose from the karaoke field, adhere to the "one window" fee collection system, and further optimize the mechanism of karaoke licensing. In accordance with the spirit of the meeting, after full communication with China Culture & Entertainment Industry Association, CAVCA issued the *Implementation Scheme for Copyright Licensing Business of the Singing and Dancing Entertainment Industry* which was reported to NCAC for record and publishing on its official website. The Scheme played a positive role in regulating the copyright order of the sing and dancing entertainment industry (for detailed solutions, please refer to CAVCA's website:www.cavca.org/newsDetail/1262).



交流活动

Communication Events

2019年，为加强行业交流互鉴，进一步推进各国著作权集体管理及音乐产业间的互相学习合作，协会积极参与国内外各类交流活动。

In 2019, in order to strengthen and further promote the communication and mutual understanding with copyright collective management organizations and the music industries in other countries, CAVCA actively participated in various communicating events nationally and abroad.

参加国际唱片业协会（IFPI）在希腊举行的表演权委员会会议和在新加坡举行的亚太区会议；参加第七届中韩音乐著作权集体管理交流活动；日本唱片业协会（RIAJ）来协会交流等。

CAVCA participated in IFPI Performance Right Committee Meeting in Greece, IFPI Asia Pacific Regional Meeting in Singapore, the 7th China-South Korea Music Copyright Exchange Activities and received the visit by guests from the Recording Industry Association of Japan (RIAJ), etc.



国际唱片业协会亚太区会议
IFPI Asia Pacific Regional Meeting
in Singapore



日本唱片业协会（RIAJ）来协会交流
Received the visit by guests from the
Recording Industry Association of Japan (RIAJ)



第七届中韩音乐著作权集体管理交流活动
The 7th China-South Korea Music Copyright Exchange Activities

参加国家版权局举办的 2019 中国网络版权保护与发展大会；“一带一路”版权国际论坛、CMA（唱工委音乐奖）第三届音乐盛典、中国传媒大学 2019 第六届音乐产业高端论坛；参加第七届中国国际音乐产业大会并荣获“2019 中国音乐产业大奖”等。

In addition, CAVCA attended the China Conference on Online Copyright Protection and Development 2019 held by NCAC; "The Belt and Road Initiative" International Copyright Forum, the 3rd CMA (CMIC Music Award) Music Gala, the 6th Music Industry Forum 2019 held by the Communication University of China, the 7th China International Music Industry Conference and won the "2019 China Music Industry Award", etc.



“一带一路”版权国际论坛
"The Belt and Road Initiative" International Copyright Forum



CMA（唱工委音乐奖）第三届音乐盛典
The 3rd CMA (CMIC Music Award) Music Gala



中国传媒大学 2019 第六届音乐产业高端论坛
The 6th Music Industry Forum 2019 held by the Communication University of China



协会在第七届中国国际音乐产业大会荣获“2019 中国音乐产业大奖”
CAVCA won the "2019 China Music Industry Award" in the 7th China International Music Industry Conference



理事长 周建潮（二排左5）

党支部书记、监事长 刘文科（二排左4）

副理事长兼代理总干事 周亚平（二排右5）

President Zhou Jianchao (5th from left, 2nd row)

Party Branch Secretary and Chief Supervisor Liu Wenhe (4th from left, 2nd row)

Vice President and Acting Director General Zhou Yaping (5th from right, 2nd row)

副总干事 马继超（二排右4）

副总干事 国琨（二排右2）

Deputy Director General Ma Jichao (4th from right, 2nd row)

Deputy Director General Guo Kun (2nd from right, 2nd row)

我们的团队 Our Team

2019年是协会清除历史积弊，飞速发展的一年。为满足业务发展，加强内部建设，吸引人才、善用人才，协会打造了一只敢闯、敢干、敢于创新队伍，协会秘书处团队由年初的28人增长至年底的50人。

The year 2019 had been a year of rapid development for CAVCA after sweeping away its historically left-over issues. To meet the requirement of business development, strengthen internal construction and attract talents, CAVCA built a team that dares to venture, to break through and to innovate. The secretariat team of CAVCA has grown from 28 persons at the beginning of the year to 50 persons the end of the year.

联系我们

CONTACT US

会员部 / Membership Department:

电话: 010-6608 6468 转 260 邮箱: fengyuxuan@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 260 Email:fengyuxuan@cavca.org

资料部 / Documentary Department:

电话: 010-6608 6468 转 208 邮箱: wuxi@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 208 Email:wuxi@cavca.org

许可部 / License Department:

电话: 010-6608 6468 转 216/240 邮箱: license@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 216/240 Email:license@cavca.org

法律部 / Legal Department:

电话: 010-6608 6468 转 226/239 邮箱: falvshiwu@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 226/239 Email:falvshiwu@cavca.org

财务部 / Finance Department:

电话: 010-6608 6468 转 217 邮箱: zhanglijuan@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 217 Email:zhanglijuan@cavca.org

分配部 / Distribution Department:

电话: 010-6608 6468 转 265 邮箱: tianhonglei@cavca.org
Tel: 010-6608 6468 ext. 265 Email: tianhonglei@cavca.org

宣传部 / Publicity Department:

电话: 010-6608 6468 转 263 邮箱: zhangshurong@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 263 Email:zhangshurong@cavca.org

办公室 / Administrative Department:

电话: 010-6608 6468 转 223 邮箱: cavca01@cavca.org
Tel:010-6608 6468 ext. 223 Email: cavca01@cavca.org

地址：北京市朝阳区东三环北路 38 号院 3 号楼安联大厦 22 层 2212 号

Address: Unit 2212, 22nd floor, Anlian Plaza, 38 North Dongsanhuan Road, Chaoyang District, Beijing.

邮编：100020

Post code: 100020

电话：010-66086468/6427/6442/6649、65016009、65016439

Tel: 010-66086468/6427/6442/6649、65016009、65016439

传真：86 10 66086475

Fax: 86 10 66086475

网址：www.cavca.org

Website: www.cavca.org



官方订阅号

Wechat Subscription Account



官方服务号

Wechat Service Account



官方微博

Microblog